

# VERMEIREN

## Altitude XXL - Coraille XXL

GEBRUIKSAANWIJZING



NL

**Instructies voor de vakhandelaar**

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: A, 2018-09

**Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.**

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

© Vermeiren Group, 2018



## INHOUDSOPGAVE

<b>Voorwoord.....</b>	<b>2</b>
<b>1 Product omschrijving .....</b>	<b>3</b>
1.1 Toepassingsgebied.....	3
1.2 Technische specificaties .....	4
1.3 Componenten .....	5
1.4 Accessoires.....	6
1.5 Locatie identificatieplaat .....	7
1.6 Gebruikte symbolen .....	8
1.7 Voor Uw veiligheid .....	8
<b>2 Gebruik.....</b>	<b>8</b>
2.1 Aanbevelingen voor het gebruik van de Coraille.....	8
2.2 Aanbevelingen voor het gebruik van de Altitude.....	9
2.3 Transport van de zitschaal stoel .....	9
2.4 Monteren / verwijderen of aanpassen van de voetsteunen.....	10
2.5 Bedienen van de remmen .....	10
2.6 Transfer in en uit de stoel .....	11
2.7 Correcte positie in de stoel .....	11
2.8 Verplaatsen / transporteren van de stoel.....	12
2.9 Nemen van hindernissen .....	12
2.10 Transport in de auto.....	12
<b>3 Montage en instellingen.....</b>	<b>13</b>
3.1 Gereedschap .....	13
3.2 Leveringsomvang.....	13
3.3 Verstelfuncties .....	13
3.4 Zithoogte instellen.....	14
<b>4 Onderhoud .....</b>	<b>14</b>



## Voorwoord

We willen U danken voor het vertrouwen dat U in onze producten stelt.

De producten van Vermeiren zijn het resultaat van jarenlange studies en ervaringen. Bij de ontwikkeling werd veel aandacht besteed aan een eenvoudige bediening en een gemakkelijk onderhoud van het product.

De levensduur van Uw product wordt sterk beïnvloed door de verzorging en het onderhoud van het product.

Deze handleiding maakt U vertrouwd met de bediening van Uw product.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich echter het recht voor om wijzigingen door te voeren zonder verplicht te zijn voordien geleverde modellen aan te passen of te vervangen.

Als U nog vragen hebt, neemt U best contact op met Uw vakhandelaar.

## 1 Product omschrijving

### 1.1 Toepassingsgebied

Met de schaalstoel ALTITUDE XXL / CORAILLE XXL beschikt U over een product dat volledig is ontworpen voor Uw comfort. De ALTITUDE XXL / CORAILLE XXL is ontworpen voor personen met een beperkte mobiliteit. Om de ALTITUDE XXL / CORAILLE XXL binnenshuis te transporteren is een helper nodig, en de stoel zal ook zijn eigen opslagplaats nodig hebben. Lees de handleiding aandachtig opdat U vertrouwd raakt met de bediening en het gebruik van het product. De stoel is niet ontworpen voor buitenhuis gebruik.

De verschillende soorten onderdelen en accessoires, en de modulaire constructie, zorgen ervoor dat de schaal stoel ten volle kan worden gebruikt door mensen die invalide zijn omwille van:

- verlamming
- zwakke / misvormde ledematen
- letsel van de gewrichten
- aandoeningen, zoals hart- en bloedsomloopinsufficiëntie, evenwichtsstoornissen of cachexie en geriatrische aandoeningen

Om dit product te kunnen gebruiken moet rekening worden gehouden met de volgende elementen:

- grootte en lichaamsgewicht (**max. belasting 150 kg**)
- fysieke en psychologische gesteldheid
- woonomgeving

Gebruik enkel door Vermeiren goedgekeurde accessoires.

Vermeiren is niet aansprakelijk voor schade door gebrekkig of onvoldoende onderhoud of als gevolg van het niet naleven van instructies van deze handleiding.

Het naleven van de gebruiks- en onderhoudsinstructies vormen een essentieel onderdeel van de garantiebepalingen.

## 1.2 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn geldig voor het product in standaard instellingen. Wanneer er andere voetsteunen of andere accessoires worden gebruikt, worden de opgegeven waarden gewijzigd.

<b>Merk</b>	Vermeiren				
<b>Adres</b>	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout				
<b>Type</b>	Zitschaal				
<b>Model</b>	ALTITUDE XXL / CORAILLE XXL				
<b>Maximale massa gebruiker</b>	150 kg				
Beschrijving	Min.		Standaard		Max.
Totale lengte inclusief voetsteun	1120 mm				
Effectieve zitbreedte	380 mm	400 mm	420 mm	440 mm	480 mm
Totale breedte (afhankelijk van de zitbreedte)	570 mm	600 mm	620 mm	640 mm	660 mm
Totale hoogte	1190 mm		1215 mm		1240 mm
Totaal gewicht	Ongeveer 25 kg				
Statische stabiliteit bergaf	6% (in standaard configuratie)				
Statische stabiliteit bergop	6% (in standaard configuratie)				
Maximum hoogte hindernis	Niet van toepassing				
Zithoek	-4° tot +36°				
Effectieve zitdiepte	460 mm				
Zithoogte aan voorzijde	450 mm		520 mm		560 mm
Rughoek	90°				
Rughoogte	750 mm		770 mm		790 mm
Afstand tussen zit en voetsteun	350 mm			535 mm	
Hoek tussen zit en voetsteun (horizontale zithoek)	0°			63°	
Hoogte armsteun	230 mm		250 mm		270 mm
Opslag en gebruikstemperatuur	+ 5 °C			+ 41 °C	
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30%			70%	
<b>We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / °</b>					

Tabel 1: Technische specificaties

Het frame van de zitschaal stoel ALTITUDE XXL / CORAILLE XXL is gemaakt van aluminium. De zitschaal stoel is gemaakt uit composietmateriaal en is bekleed met drukontlastend schuimstof. Door het gebruik van bi-elastische bekledingen kan de zitschaal gemakkelijk worden aangepast aan de gebruiker. De zitschaal kan echter ook worden geleverd met een bekleding uit kunstleder. De voetplaten zijn gemaakt uit extreem resistente ABS kunststof.

De hoek van de zitschaal en de voetsteun wordt versteld met behulp van een pneumatische cilinder.

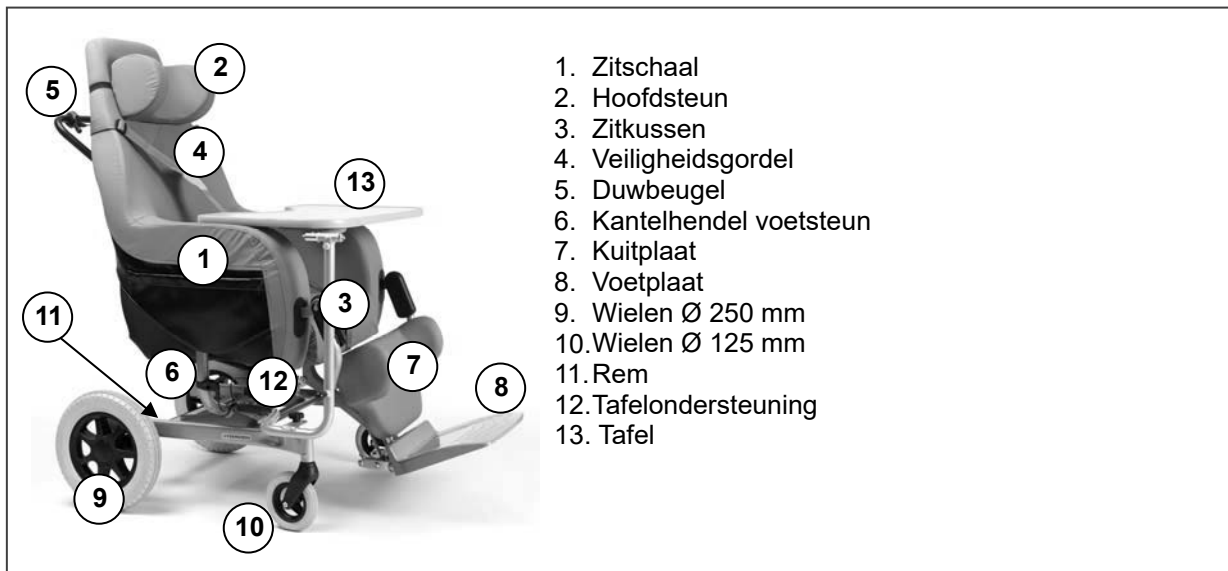
Het zitkussen is verkrijgbaar in verschillende diktes. De SOFT-versie bestaat uit drukontlastende schuimstof en een bi-elastische bekleding. Op aanvraag kan ook een kunstlederen bekleding worden geleverd.

### 1.3 Componenten

- Zitschaal stoel Altitude



- Zitschaal stoel Coraille

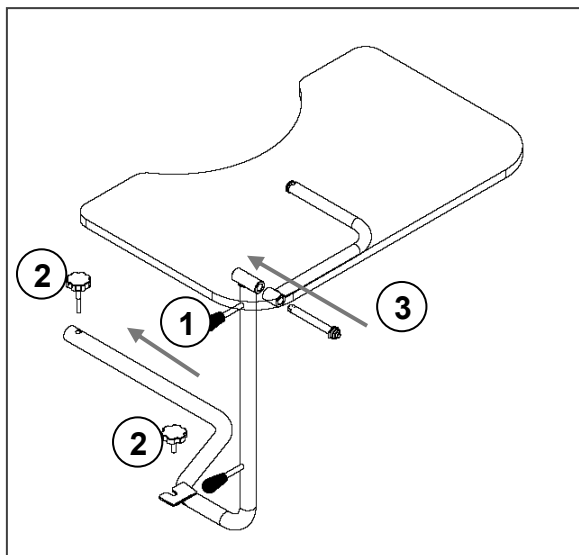


## 1.4 Accessoires

Volgende accessoires zijn beschikbaar voor de Altitude, Coraille:

### • THERAPIETAFEL HOUT (B12)

Wanneer U ook in de zitschaal stoel een maaltijd wil nuttigen, wil schrijven, of andere activiteiten wil uitvoeren waarvoor een tafeltje nodig is, kunnen wij als accessoire een houten tafeltje met uitsparing (B12) leveren. Dit tafeltje kan worden weggeklapt of op de armsteun geplaatst. De houder wordt onder de zitschaal in de betreffende uitsparingen bevestigd.



- 1 Schuif de houder van de B12 in de betreffende uitsparingen onder het frame.
- 2 Bevestig de houder met de kopschroeven op het frame.
- 3 Schuif de steekas vooraan door de tafelhouder en dan door de B12-houder (om de tafel dicht bij het lichaam te bevestigen kan de steekas ook eerst door de B12-houder en daarna door de tafelhouder worden geschoven).

- ⚠ Tussen de tafelhouder en de B12-houder moet een kunststof rondel worden aangebracht. Let erop dat U deze rondel bij het verwijderen van de tafel niet verliest.
- ⚠ Gebruik de therapietafel alleen als U rechtop zit.
- ⚠ Let erop dat de houder van de therapietafel alleen rechts op de stoel kan worden gemonteerd om de goede werking van de therapietafel (B12) te garanderen.
- ⚠ Voor ieder gebruik moet U nagaan of alle schroeven goed zijn aangehaald.
- ⚠ Wanneer de tafel op de armsteun wordt gelegd, mogen geen voorwerpen of lichaamsdelen tussen de tafel en de steun geraken. Anders bestaat het gevaar voor letsels en/of schade.
- ⚠ Bij het wegklappen van de tafel mogen zich geen personen en/of voorwerpen rechts van de zitschaal bevinden. Anders kunnen letsels en/of schade optreden.
- ⚠ Tijdens het gebruiken of wegklappen van de therapietafel moeten de handremmen zijn aangetrokken. Door de beweging in de stoel kan deze vanzelf gaan rollen, waardoor letsels en/of schade kunnen ontstaan.
- ⚠ Laat de montagewerkzaamheden alleen door de vakhandelaar uitvoeren. Hij heeft het juiste gereedschap en de nodige vakkennis.
- ⚠ Bij montagewerkzaamheden door onbevoegde personen vervalt de aansprakelijkheid ingeval van letsels en/of schade, die worden veroorzaakt door ondeskundige montage.




## • VEILIGHEIDSHARNAS

(afhankelijk van uitvoering en plaats van aankoop eventueel bijgeleverd)

De veiligheidsgordel wordt met behulp van gespen achter de rug gemonteerd. Let erop dat bij het gebruik van het gordelsysteem de gordels steeds zo op het lichaam van de patiënt zijn aangebracht dat de schouderriem recht en zonder draaien op de schouders ligt en dat de bekkengordel evenmin is gedraaid.

Monteer de lendegordel rond de middel van de patiënt. Monteer de gespen van de gordel in elkaar. Indien nodig verstel de lendegordel. Monteer het veiligheidsharnas rond het lichaam van de patiënt. Kruis het harnas rond de rug van de schaalstoel. Monteer de gespen van het harnas in elkaar. Indien nodig verstel het veiligheidsharnas.

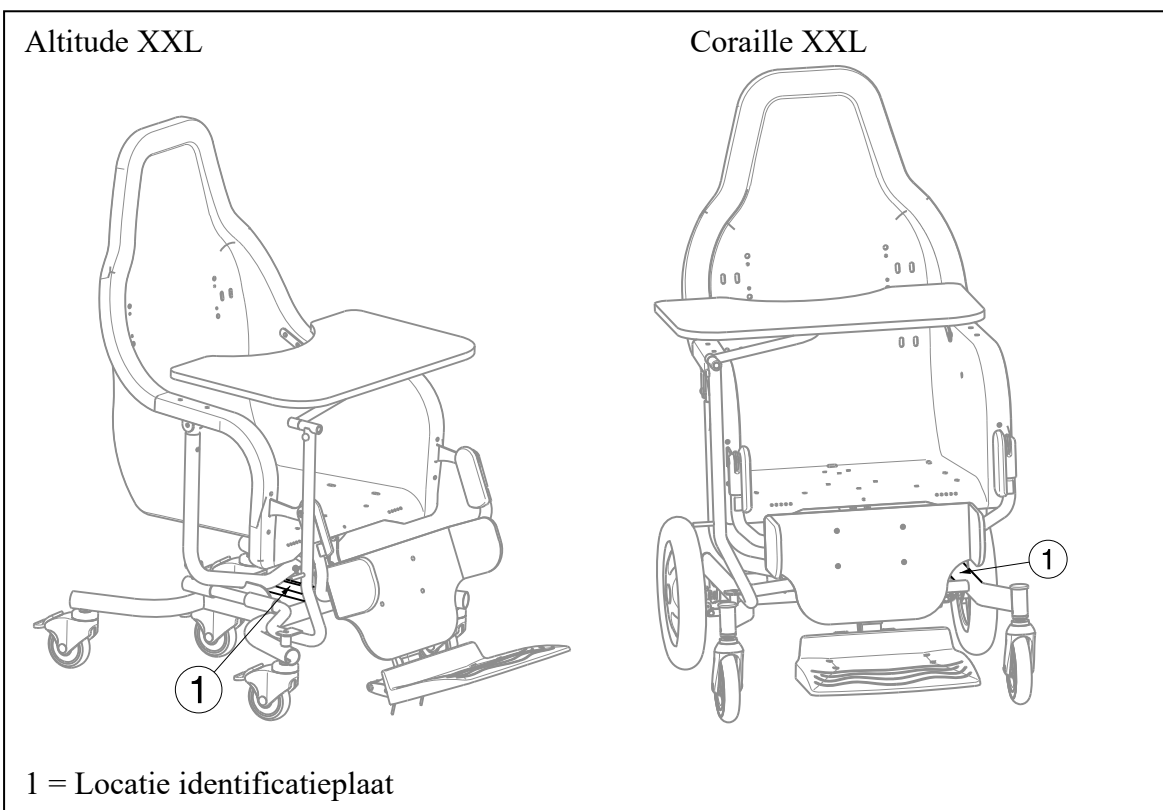
 Het gordelsysteem mag alleen worden gebruikt als de patiënt of zijn gemachtigde ermee akkoord gaat.

## • HOOFDKUSSEN

(afhankelijk van uitvoering en plaats van aankoop eventueel bijgeleverd)

Met een elastische band kunt U het hoofdkussen over het bovendee van de rug trekken en ter hoogte van het hoofd vastmaken. Het kussen is voorzien van een uitsparing voor het hoofd. De bekleding en de vulling zijn van hetzelfde materiaal als de zitschaalbekleding.

## 1.5 Locatie identificatieplaat



## 1.6 Gebruikte symbolen



Maximum gewicht



Enkel gebruik voor binnen



CE conformiteit



Niet bedoeld om te gebruiken als een zit in een voertuig



Type aanduiding

## 1.7 Voor Uw veiligheid

Maak gebruik van de volgende veiligheidsregels:



Gebruik Uw zitschaal stoel voor de beschreven doeleinden. Vermijd b.v. om zonder remmen tegen een hindernis te rijden (stoeprand, stootsteen) of van treden te springen.



Neem nooit stoepen, richels of andere hindernissen met de patiënt in de stoel. Wanneer er bijv. hellingen of liften beschikbaar zijn, dient U deze te gebruiken.



Controleer regelmatig dat de wielen correct functioneren.



Let op met brandende voorwerpen, zoals sigaretten. De rug- en zitbekleding kunnen vlam vatten.



Let erop dat de **maximale belasting (150 kg)** niet wordt overschreden.



Open geen gasdrukveren - deze staan onder hoge druk. Gevaar voor letsel!



Als één van de gasdrukveer is beschadigd, mag U het product niet meer gebruiken. Neem onmiddellijk contact op met de vakhandelaar om het product te laten repareren.



Gebruik alleen echte en originele onderdelen voor onderhoudswerkzaamheden.

## 2 Gebruik

Dit hoofdstuk beschrijft het normaal gebruik. **Deze instructies zijn van toepassing voor de gebruiker en de vakhandelaar.**

Het product wordt volledig gemonteerd en ingesteld door Uw vakhandelaar geleverd. De instructies voor de montage en instellingen van de zitschaal stoel staan in § 3.

### 2.1 Aanbevelingen voor het gebruik van de Coraille

De zitschaal stoel wordt gebruikt voor personen die geen spiergedrag meer hebben, daarom is het noodzakelijk om extra voorzichtig te zijn bij het gebruik.

Het is noodzakelijk om het meest geschikte model te kiezen dat nauwkeurig past aan de grootte van de patiënt.

Tijdens het onderhoud, controleert U de goede werking van de gasveren en de rem, zorg ervoor dat de gespen van de veiligheidsgordel vastgemaakt zijn.

De transfer van de patiënt in/uit de schaalstoel moet met de rem geactiveerd gebeuren en de voetsteun moet in de meest verticale positie en de voetplaat naar de grond versteld om naar voren te kantelen te vermijden.

Wanneer de patiënt in de zitschaal stoel is geplaatst, is het noodzakelijk om de veiligheidsgordel te monteren, deze moet zo dicht mogelijk bij het lichaam worden versteld zodat de persoon niet uit het harnas kan glijden na verstellen. De zitschaal stoel moet naar achteren worden gekanteld om het fenomeen uit het harnas glijden te vermijden.

Wanneer de installatie is vervolledigd, moet de zitschaal stoel met de rem geactiveerd worden geparkeerd op een perfecte vlakke ondergrond. Na elke beweging moet de rem terug geactiveerd worden.

Voor de geriatrische personen, moet de voetsteun in de verticale positie worden gezet.

## **2.2 Aanbevelingen voor het gebruik van de Altitude**

De zitschaal stoel wordt gebruikt voor personen die geen spiergedrag meer hebben, daarom is het noodzakelijk om extra voorzichtig te zijn bij het gebruik.

Het is noodzakelijk om het meest geschikte model te kiezen dat nauwkeurig past aan de grootte van de patiënt.

Tijdens het onderhoud, controleert U de goede werking van de gasveren en de vier remmen, zorg ervoor dat de gespen van de veiligheidsgordel vastgemaakt zijn.

De transfer van de patiënt in/uit de schaalstoel moet met de vier remmen geactiveerd gebeuren en de voetsteun moet in de meest verticale positie en de voetplaat naar de grond versteld om naar voren te kantelen te vermijden.

Wanneer de patiënt in de zitschaal stoel is geplaatst, is het noodzakelijk om de veiligheidsgordel te monteren, deze moet zo dicht mogelijk bij het lichaam worden versteld zodat de persoon niet uit het harnas kan glijden na verstellen. De zitschaal stoel moet naar achteren worden gekanteld om het fenomeen uit het harnas glijden te vermijden.

Wanneer de installatie is vervolledigd, moet de zitschaal stoel met de vier remmen geactiveerd worden geparkeerd op een perfecte vlakke ondergrond. Na elke beweging moeten de vier remmen terug geactiveerd worden.

Voor de geriatrische personen, moet de voetsteun in de verticale positie worden gezet.

## **2.3 Transport van de zitschaal stoel**

Voor het transport van de zitschaal stoel dient U rekening te houden met het volgende:



Gebruik de schaalstoel niet om een patiënt te transporteren.

Zet met de betreffende hendel het zitvlak horizontaal en demonteer de voetplaat. De zitschaal stoel kan nu door minstens twee personen worden getransporteerd.



Til de zitschaal stoel nooit op aan de wielen, maar draag het systeem uitsluitend aan het vaste frame vooraan en achteraan of opzij onder de armsteunen.



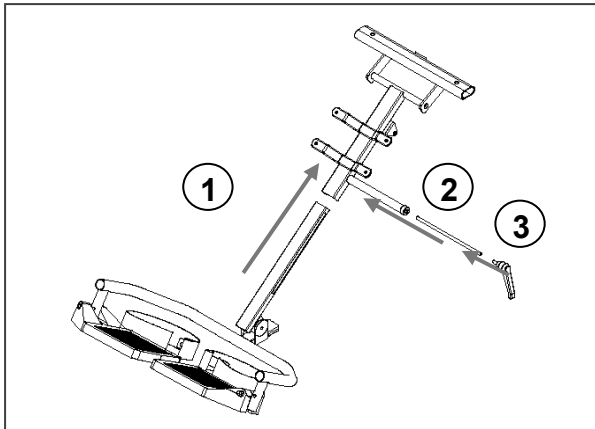
Het transport van de zitschaal stoel over trappen/treden moet altijd door twee personen worden uitgevoerd. De stoel mag niet worden gekanteld tijdens het transporteren.



Tijdens het transport mogen zich geen personen of voorwerpen onder de zitschaal stoel bevinden. Anders loopt U kans op letsel of schade.

## 2.4 Monteren / verwijderen of aanpassen van de voetsteunen

**⚠ WAARSCHUWING:** Gevaar op letsel - Controleer voor het gebruik of de hendel goed is vastgedraaid.



- ① Beensteungeleiders in de houder onder de kuitplaat schuiven.
- ② Bevestigingsstang opzij in de geleider schuiven.
- ③ Hendel opzij in de geleider plaatsen, lengte van de voetsteun instellen en hendel vastdraaien.

De lengte van de voetsteun (bereik 185 mm: traploos) kan met dezelfde instructies zoals hierboven aangepast worden.

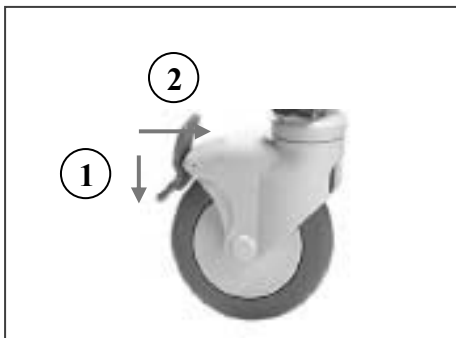
## 2.5 Bedienen van de remmen

**⚠ WAARSCHUWING:** De remmen dienen niet om af te remmen tijdens het bewegen van de stoel - Gebruik de rem enkel om te vermijden dat de stoel in stilstaande positie wegrolt.

**⚠ WAARSCHUWING:** De werking van de handremmen worden beïnvloed door slijtage en vervuiling van de wielen (water, olie, slijk, ...) – Controleer voor elk gebruik de staat van de wielen.

**⚠ WAARSCHUWING:** De remmen zijn instelbaar en kunnen verouderen – Controleer voor elk gebruik de goede werking van de remmen.

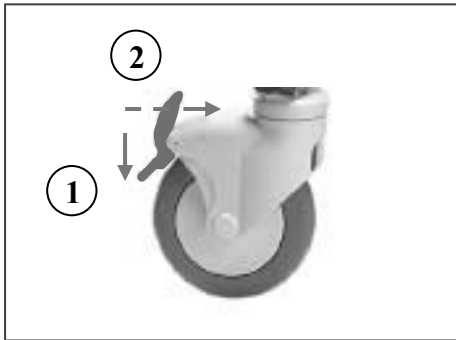
### 1. Loopwielen / Parkeerremmen (Altitude)



- ① **Vergrendelen van de parkeerremmen**  
Druk met Uw voet de grijze remplaat omlaag tot deze stopt. De wielen kunnen noch rollen noch draaien.
- ② **Ontgrendelen van de parkeerremmen**  
Druk met Uw voet de grijze remplaat naar het frame toe. De wielen worden nu ontgrendeld en kunnen zowel rollen als draaien.

**⚠** Voor het parkeren van de zitschaal moeten de vier loopwielen worden vergrendeld.

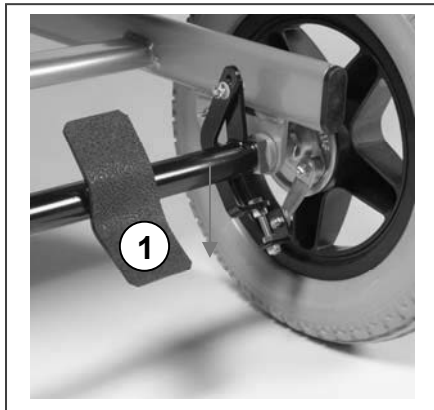
## 2. RICHTINGWIEL (Altitude)



① **Vergrendelen van het richtingwiel**  
Druk met Uw voet de rode remplaat omlaag tot deze stopt. Het richtingwiel kan niet meer worden gedraaid en wordt geblokkeerd in parallelle stand. De zitschaal stoel is beveiligd tegen zijdelings weggrollen.

② **Richtingwiel in vrijloop zetten**  
Druk met Uw voet de rode remplaat naar het frame toe. Het richtingwiel is nu vrijgegeven. De zitschaal stoel kan zijdelings worden verplaatst.

## 3. Voetrem (Coraille)



① Voetrem CORAILLE XXL aan de achterzijde

## 2.6 Transfer in en uit de stoel

**⚠ VOORZICHTIG:** Indien U de transfer niet veilig op eigen kracht kan uitvoeren, vraag dan hulp van iemand anders.

1. Plaats de stoel zo dicht mogelijk bij de stoel, zetel of bed van/naar waar U zich wilt verplaatsen.
2. Zorg dat de remmen van de zitschaal stoel aan staan.
3. Maak de verstelhendel van de voetsteun los zodat de voetplaat de grond raakt.
4. Verplaats U van of naar de stoel.

## 2.7 Correcte positie in de stoel

Enkele aanbevelingen om comfortabel van Uw stoel gebruik te maken:

- Plaats Uw zitvlak zo dicht mogelijk bij de rug.
- Zorg dat Uw bovenbenen horizontaal zijn – Stel eventueel de zithoogte of de hoek van de voetsteun bij.

## 2.8 Verplaatsen / transporteren van de stoel

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Risico op klemmen - Wees voorzichtig als U langs beperkte doorgangen wilt passeren (bijv. deuren).
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor brandwonden – Wees voorzichtig bij het rijden in extreem warme of koude omgevingen (zon, extreme koude, sauna's, enz.) voor een bepaalde tijd en bij het aanraken - de oppervlakken kunnen de omgevingstemperatuur aannemen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Gebruik de schaalstoel nooit om een patiënt te transporteren.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Tijdens het transporteren mogen er geen personen of voorwerpen onder de schaalstoel zijn.
  1. Zet de remmen vast.
  2. Transfer van de patiënt uit de stoel.
  3. Maak de remmen los.
  4. Verplaats de stoel op een horizontale ondergrond naar de gewenste plaats.
  5. Transfer van de patiënt in de stoel.
  6. Zet de remmen vast.

## 2.9 Nemen van hindernissen

### 2.9.1 Gebruik van oprijplaten

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Kans op kantelen – Ga nooit op of over oprijplaten zonder de hulp van een begeleider.

Wanneer U voor het nemen van hindernissen oprijplaten wenst te gebruiken, dient U rekening te houden met volgende tips:

In principe wordt de zitschaal stoel in de eerste plaats binnenshuis gebruikt op een vlakke, vaste ondergrond. Ga nooit op of over oprijplaten die ruw of hobbelige randen aan de overgang hebben. De maximale hellingshoek naar boven of beneden bedraagt 6%.

### 2.10 Transport in de auto

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Zorg ervoor dat de stoel voldoende vastgemaakt is, om verwonding van de inzittenden tijdens aanrijding of plots remmen te voorkomen.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Gebruik voor het vastmaken van de stoel en de passagiers NOOIT dezelfde gordel.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor letsel – Laat nooit iemand in de zitschaal stoel zitten tijdens transport in een voertuig (niet bedoeld om te gebruiken als een zit in een voertuig).
  1. Verwijder de accessoires.
  2. Berg deze veilig op.
  3. Indien mogelijk, vouw de stoel op.
  4. Plaats de stoel in de bagageruimte.
  5. Indien de stoel en de passagiersruimte NIET gescheiden zijn, sjoer het frame van de stoel goed vast aan het voertuig. U kunt hiervoor gebruik maken van de veiligheidsgordels die in het voertuig voorhanden zijn.

### 3 Montage en instellingen

De in dit hoofdstuk beschreven instructies zijn bestemd voor de vakhandelaar.

Om een servicepunt of vakhandelaar in Uw buurt te vinden, neemt U contact op met de dichtstbijzijnde Vermeiren faciliteit. Een lijst van de Vermeiren faciliteiten zijn terug te vinden op de laatste bladzijde.

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Risico bij onveilige instellingen - Gebruik enkel de instellingen beschreven in deze handleiding.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Variaties van de toelaatbare instellingen kunnen de stabiliteit van Uw product beïnvloeden (naar achteren of op zij kantelen).

#### 3.1 Gereedschap

Om Uw stoel op te bouwen is het volgende gereedschap nodig:

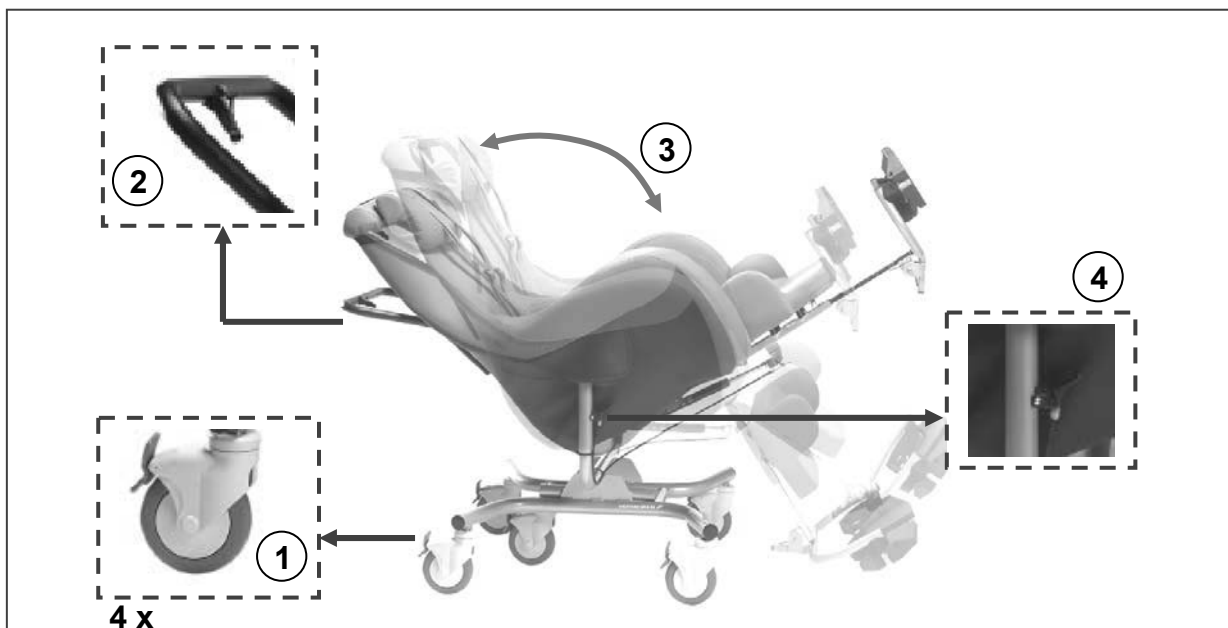
- Inbussleutel set n° 4

#### 3.2 Leveringsomvang

Het Vermeiren product wordt als volgt geleverd:

- 1 zitschaal, met achter- en voorwielen
- 1 paar voetsteunen
- Gereedschap
- Handleiding
- Accessoires

#### 3.3 Verstelfuncties



- ① Zet de rem van de loopwielen vast.
- ② Trek aan de hendel op het rugframe. De gasdrukveer wordt ontgrendeld.
- ③ Trek het rugframe in de gewenste richting om naar achteren te kantelen of in de horizontale positie te zetten (+36° tot -4°).
- ④ Voor de hoekverstelling van de voetsteun trekt U aan de hendel rechts onder de armsteun.

- 5 Houd de hendel ingedrukt om de voetsteun traploos te verstellen tot horizontale stand. (niet op dezelfde hoogte als het zitkussen). Als de beensteun in de gewenste stand staat, laat U de hendel los.

⚠ Voordat U de verstelfunctie activeert, moeten de remmen van de loopwielen zijn aangetrokken.

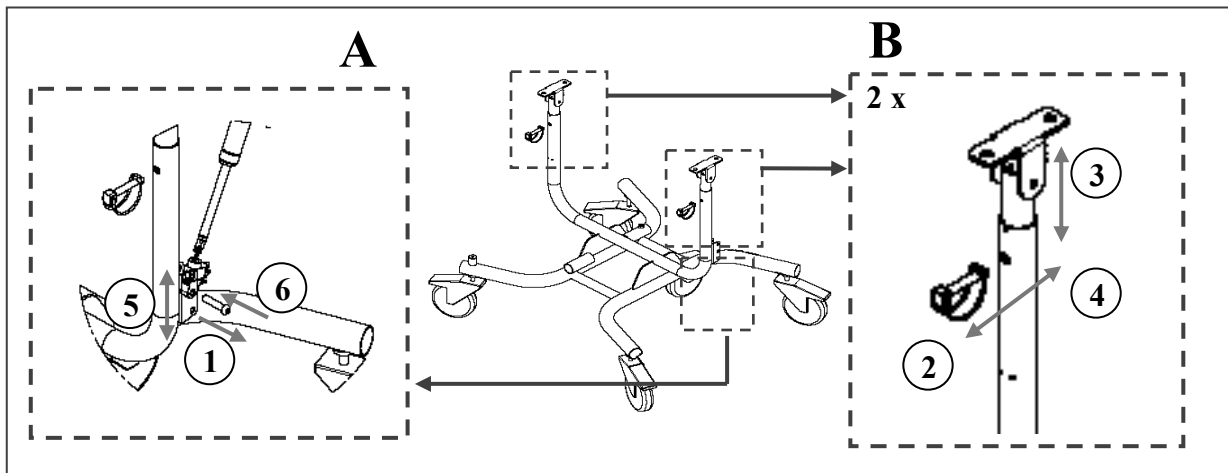
### 3.4 Zithoogte instellen

⚠ **WAARSCHUWING: Beide armsteunframes moeten op dezelfde hoogte zijn ingesteld.**

⚠ Controleer of alle veiligheidsbouten en schroefverbindingen goed zijn vastgedraaid.

⚠ Verstellingen mogen alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Voor het verstellen van de zithoogte kunt U zitkussens met verschillende dikte gebruiken of de hoogte van de zitschaal op het frame instellen. De zitschaal moet hiervoor niet worden verwijderd. Om de veiligheidsbouten (B) te kunnen gebruiken, zijn in de bekleding lussen aangebracht die naar boven kunnen worden geklapt.



- 1 Draai de schroef van de gasdrukveerhouder los (linker armsteunframe).
- 2 Trek de veiligheidsbouten van de hoogteverstelling (bovenste armsteunframe) aan weerszijden uit.
- 3 De zitschaal kan nu in de gewenste positie worden gezet.
- 4 Zet de zitschaal aan weerszijden vast: plaats de veiligheidsbouten en draai deze vast (aan weerszijden dezelfde hoogte instellen!).
- 5 Zet de gasveer op de gewenste hoogte.
- 6 Plaats de schroef van de gasveerhouder en draai deze met de hand vast.

## 4 Onderhoud

Voor de onderhoudshandleiding van de zitschaal stoelen kan U de website van Vermeiren raadplegen: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).





## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:

## Belgium

Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15

B-2920 Kalmthout

phone: +32(0)3 620 20 20

fax: +32(0)3 666 48 94

website: [www.vermeiren.be](http://www.vermeiren.be)

e-mail: [info@vermeiren.be](mailto:info@vermeiren.be)

## France

Vermeiren France S.A.

Rue de l'Empire

Zone d'activités de Cadran

59133 Phalempin

phone: +33(0)3 28 55 07 98

fax: +33(0)3 20 90 28 89

website: [www.vermeiren.fr](http://www.vermeiren.fr)

e-mail: [info@vermeiren.fr](mailto:info@vermeiren.fr)

## Italy

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5

I-20020 Arese MI

phone: +39 02 99 77 07

fax: +39 02 93 58 56 17

website: [www.vermeiren.it](http://www.vermeiren.it)

e-mail: [info@vermeiren.it](mailto:info@vermeiren.it)

## Poland

Vermeiren Polska Sp. z o.o.

ul. Łączna 1

PL-55-100 Trzebnica

phone: +48(0)71 387 42 00

fax: +48(0)71 387 05 74

website: [www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl)

e-mail: [info@vermeiren.pl](mailto:info@vermeiren.pl)

## Czech Republic

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132

702 00 Ostrava 1

phone: +420 596 133 923

fax: +420 596 121 976

website: [www.vermeiren.cz](http://www.vermeiren.cz)

e-mail: [info@vermeiren.cz](mailto:info@vermeiren.cz)

## Germany

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a

D-40472 Düsseldorf

phone: +49(0)211 94 27 90

fax: +49(0)211 65 36 00

website: [www.vermeiren.de](http://www.vermeiren.de)

e-mail: [info@vermeiren.de](mailto:info@vermeiren.de)

## Austria

Vermeiren Austria GmbH

Schärddinger Strasse 4

A-4061 Pasching

phone: +43(0)7229 64900

fax: +43(0)7229 64900-90

website: [www.vermeiren.at](http://www.vermeiren.at)

e-mail: [info@vermeiren.at](mailto:info@vermeiren.at)

## Switzerland

Vermeiren Suisse S.A.

Eisenbahnstrasse 62

3645 Gwatt (Thun)

phone: +41(0)33 335 14 75

fax: +41(0)33 335 14 67

website: [www.vermeiren.ch](http://www.vermeiren.ch)

e-mail: [info@vermeiren.ch](mailto:info@vermeiren.ch)

## Spain / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5

Sant Gregori Parc Industrial Edifici

A 17150 Sant Gregori (Girona)

phone: +34 972 42 84 33

fax: +34 972 40 50 54

website: [www.vermeiren.es](http://www.vermeiren.es)

e-mail: [info@vermeiren.es](mailto:info@vermeiren.es)

## Manufacturer

Vermeiren GROUP

Vermeirenplein 1 / 15

B-2920 Kalmthout

phone: +32(0)3 620 20 20

fax: +32(0)3 666 48 94

website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

e-mail: [info@vermeiren.com](mailto:info@vermeiren.com)